

Joyeuses Inventions

Responsable(s) du projet : Réach-Ngô, Anne

Présentation du projet

Description du projetLe projet « Joyeuses Inventions » relève d'une démarche expérimentale visant à produire l'édition critique numérique d'un recueil de textes poétiques paru à quatre reprises au XVI^e siècle (1554, c. 1556, c. 1568 et 1599) sous le titre de *Trésor des joyeuses inventions du parangon de poésies*.

L'édition a pour but de rendre accessibles, en mode image et en mode texte, les 4 versions du recueil, par une reproduction numérique d'au moins un exemplaire de chaque édition, assorties de métadonnées relevant de la description et de l'analyse des recueils et des pièces qui les composent.

Le projet vise à établir une édition critique du corpus de l'ensemble des poèmes qui paraissent au moins une fois dans ces 4 recueils, en proposant une version inédite de ces textes, en XML-TEI, qui, mettra en évidence les pratiques de composition, d'augmentation, de suppression, de réorganisation et de réécriture des pièces qui composent les 4 versions considérées comme un tout faisant œuvre à part entière.

Enfin, elle mettra au jour l'influence du contexte de publication dans les reconfigurations de l'ouvrage, adressé à des publics différents au cours du temps en proposant aux lecteurs de suivre les diverses occurrences des poèmes dans les divers recueils collectifs au sein desquels ils ont pu paraître au cours du XVI^e siècle. Elle constituera ainsi une entrée privilégiée au sein du réseau des recueils collectifs français de la Renaissance.

Présentation scientifique du corpusLe projet « Joyeuses Inventions » relève d'une démarche expérimentale visant à produire l'édition critique numérique d'un recueil de textes poétiques paru à quatre reprises au XVI^e siècle (1554, c. 1556, c. 1568 et 1599) sous le titre de *Trésor des joyeuses inventions du parangon de poésies*.

L'édition a pour but de rendre accessibles, en mode image et en mode texte, les 4 versions du recueil, par une reproduction numérique d'au moins un exemplaire de chaque édition, assorties de métadonnées relevant de la description et de l'analyse des recueils et des pièces qui les composent.

Le projet vise à établir une édition critique du corpus de l'ensemble des poèmes qui paraissent au moins une fois dans ces 4 recueils, en proposant une version inédite de ces textes, en XML-TEI, qui, mettra en évidence les pratiques de composition, d'augmentation, de suppression, de réorganisation et de réécriture des pièces qui composent les 4 versions considérées comme un tout faisant œuvre à part entière.

Enfin, elle mettra au jour l'influence du contexte de publication dans les reconfigurations de l'ouvrage, adressé à des publics différents au cours du temps en proposant aux lecteurs de suivre les diverses occurrences des poèmes dans les divers recueils collectifs au sein desquels ils ont pu paraître au cours du XVI^e siècle. Elle constituera ainsi une entrée privilégiée au sein du réseau des recueils collectifs français de la Renaissance.□

Informations générales

Auteur(s) traité(s) par le corpusLe corpus des Joyeuses Inventions se caractérise par la diversité des textes poétiques qui y sont rassemblés dans la mesure où il s'agit d'un recueil collectif de poésies dont le contenu varie au cours du temps. Clément Marot y est massivement représenté, avec environ 60 textes sur les 400 des 4 éditions qui peuvent lui être attribuées. On trouve aussi des textes de Saint-Gelais, Fontaine, Pontoux, etc.

Période(s) traitée(s)[XVI^e siècle](#)

Contexte géographique[France](#)

Langue(s) présente(s) dans le corpus[Français](#)

NotesDate de début du projet de recherche : 2015.

Typologie du corpus

État du corpusÉdition critique numérique d'un recueil collectif de poésie, dans ses diverses éditions au XVI^e siècle.

VolumétrieLe corpus primaire comprend 4 recueils de poésies du XVI^e siècle, que l'on réinscrit dans le paysage éditorial de leur publication entendu comme corpus secondaire, soit une vingtaine d'autres recueils collectifs de poésies, parus entre 1501 et 1599. La composition de tous ces recueils est décrite dans le détail et toutes les pièces en sont recensées.

Supports[Documents imprimés](#)

TranscriptionsL'ensemble des textes du corpus primaire; dans ses 4 éditions, est transcrit en mode semi-diplomatique. La transcription des pièces du corpus secondaire, suivant le même protocole, est en cours. Les textes du corpus primaire connaissent également une édition critique à partir d'une version modernisée du texte sur laquelle les variantes (non orthographiques) d'une édition à l'autre sont signalées. Ce texte fait l'objet d'une annotation critique en XML-TEI.

Mots clés

[Actualité littéraire](#), [Circulation des textes](#), [Poésie](#), [Recueil collectif](#), [Réédition](#)

Le projet sur EMAN

Date d'installation du projet sur EMAN 2017.05.31

Éditeur(s)Anne Réach-Ngô, Université Haute-Alsace & IUF ; Projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Participant(s) au projet

- Bohnert, Céline (contribution régulière)
- Boutet, Anne (contribution régulière)
- Campanini, Magda (équipe éditoriale)
- Delvallée, Ellen (responsable d'éditions critiques d'œuvres-parentes du Trésor des joyeuses inventions)
- Godet, Antonin (contribution régulière)
- Joubaud, Pascal (responsable des manuscrits)

- Mueggler, Nina (contribution régulière)
- Parra, Marine (équipe éditoriale)
- Primot, Carole (équipe éditoriale)
- Réach-Ngô, Anne (équipe éditoriale)
- Saignol, Côme (équipe éditoriale)
- Sicard , Claire (responsable des manuscrits)
- Speyer, Miriam (équipe éditoriale)
- Tacaille , Alice (responsable des données musicales)
- Vervent-Giraud, Sylvie (équipe éditoriale)
- Vuilleumier, Antoine (contribution régulière)
- Walter, Richard (équipe éditoriale)

Autre site présentant le projet Roue à livre : <https://rouealivres.hypotheses.org>

Le projet sur le carnet de recherche EMAN <https://eman.hypotheses.org/657>

Citer cette page

Projet Joyeuses Inventions

Porteur(s) du projet : Réach-Ngô, Anne

Plate-forme EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 25/04/2024 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/EMAN/items/show/8>

Notice créée par [équipe EMAN](#) Notice créée le 14/02/2019 Dernière modification le 15/05/2023

Responsables du projet :

Anne RÉACH-NGÔ (Université de Haute-Alsace et IUF)

Richard WALTER (ITEM-CNRS)

Équipe éditoriale (depuis janvier 2017) :

Magda CAMPANINI (Université Ca' Foscari de Venise).

Marine PARRA (Université de Haute-Alsace).

Carole PRIMOT (Université de Rennes 1).

Côme SAIGNOL (Université Paris-Sorbonne).

Miriam SPEYER (Université de Caen Normandie).

Sylvie VERVENT-GIRAUD (ITEM).

Contributeurs réguliers (depuis janvier 2018) :

Céline BOHNERT (Université de Reims-Champagne Ardenne).

Anne BOUTET (Université Paris Est Marne la Vallée).

Antonin GODET (Université Lumière Lyon 2).

Nina MUEGGLER (Université de Fribourg et Université Lumière Lyon 2).

Antoine VUILLEUMIER (Université de Neuchâtel).

<https://rouealivres.hypotheses.org/lequipe>

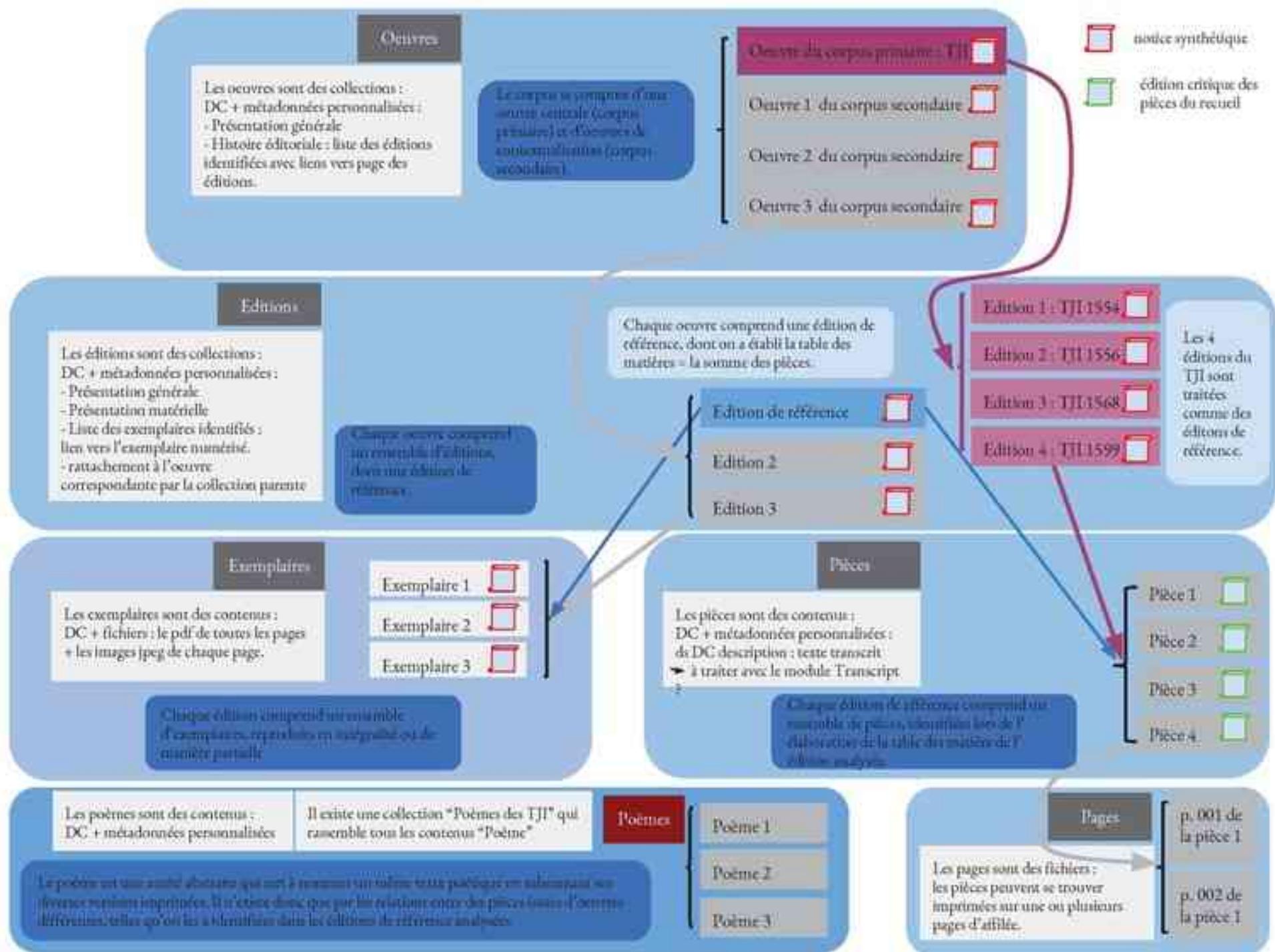
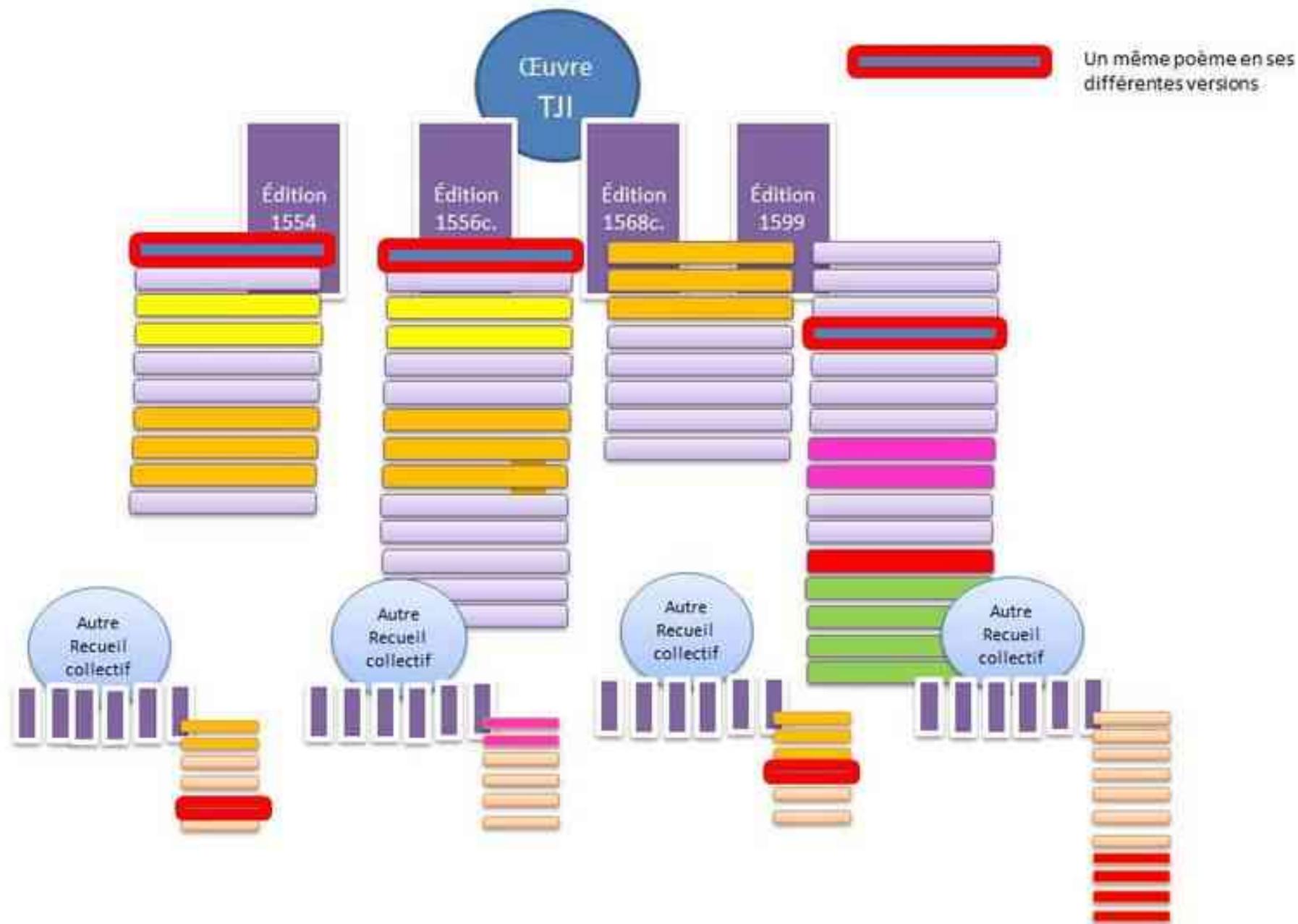
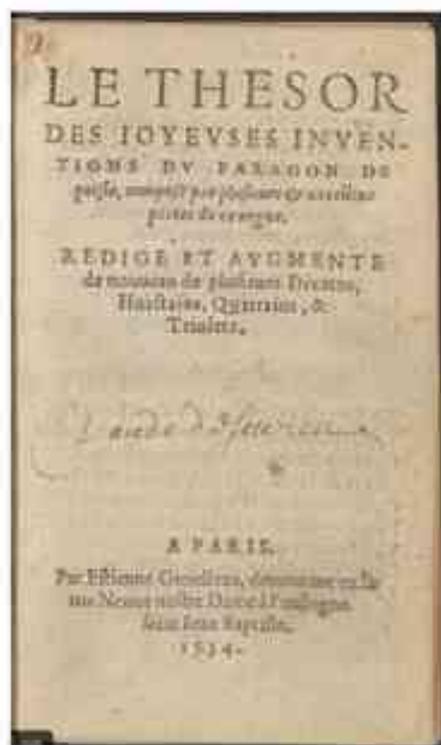


Schéma global des différents objets analysés au sein du projet Joyeuses inventions





LE THESOR || DES IOYEUSES INVEN- || TIONS DV
PARAGON DE || poésie, composé par plusieurs
& excellens || poëtes de ce regne. || **REDIGE ET
AVGMENTÉ** || de nouveau de plusieurs Dixains.
|| Huictains, Quatrains, & || Trioletz. || A
PARIS. || Par Estienne Groulleau, demourant en la
la || rue Neuve nostre Dame à l'enseigne ||
saint Jean Baptiste. || 1554.



LE || TRESOR DES || IOYEUSES INVENTIONS
|| DV PARAGON DE POESIE. || composé par
plusieurs & excel- || lens Poëtes de ce
regne. || **PLUS** une Epistre d'équivoques
présentée au || Roy le iour des estreines &
premier iour de || l'An par François H. de B
|| poete du Roy. || **REDIGE & augmté** de
nouveau de plu- || sieurs, Dixains, Huictains,
Quatrains, || & Trioletz. || [bois gravé] || A
PARIS, || Par Estienne Denise.



LE || TRESOR || DES IOYEUSES
INVENTIONS DV PARAGON || DE
POESIES. || Contenant Epistres Balades,
Ronde- || aux, Dixains, Huictains,
Epitaphes, || & plusieurs Lettres
amoureuses fort || recreatives. || [bois
gravé] || A PARIS, || Pour la vesue Jean
Bonfons, rue neuve no- || stre Dame, à
l'enseigne saint Nicolas.



LE || TRESOR || DES IOYEUSES ||
INVENTIONS. || **Enrichy de plusieurs**
Sonnets, & autres Poësies || pour
resiouyr les esprits me- || lancoliques.
|| [marque typographique] || A
ROVEN, || Chez Abraham Cousturier,
Libraire: rue || aux luifs, au Sacrifice
|| d'Abraham. || [-] || 1599.

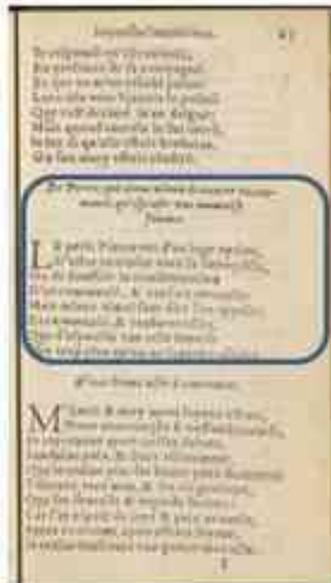
4 éditions d'un même recueil : parenté titulaire, diversité de la composition



Du Petit Pierre & de son proces en matiere de mariage.
 LE petit Pierre eut du juge **option**,
 D'estre conioint avec sa Damoiselle,
 Ou de souffrir la condemnation
 D'excommunié & censure eternelle,
 Mais mieus ayma sans dire l'en appelle,
 Excommunié & censure eslire,
 Que d'espouser vne telle femelle
 Pire trop plus qu'on ne **pourroit**
 escrire,



Du Petit pierre & de son proces en matiere de mariage.
 LE petit Pierre eut du juge **option**,
 D'estre conioint avec sa damoiselle,
 Ou de souffrir la condemnation
 D'excommunié & censure eternelle,
 Mais mieus ayma sans dire l'en appelle,
 Excommunié & censure eslire,
 Que d'espouser vne telle femelle
 Pire trop plus qu'on ne **scuroit**
 escrire.



De Pierre, qui aima mieus demeurer
 excommunié, qu'espouser une
 moussie femme.
 LE petit Pierre eut d'un juge **options**,
 D'estre conioint avec sa damoiselle,
 Ou de souffrir la condemnation
 D'excommunié, & censure oternelle :
 Mais mieus ayma (sans dire l'en appelle)
 Excommunié, & censure eslire,
 Que d'espouser vne telle femelle
 Pire trop plus qu'on ne **scuroit**
 escrire.

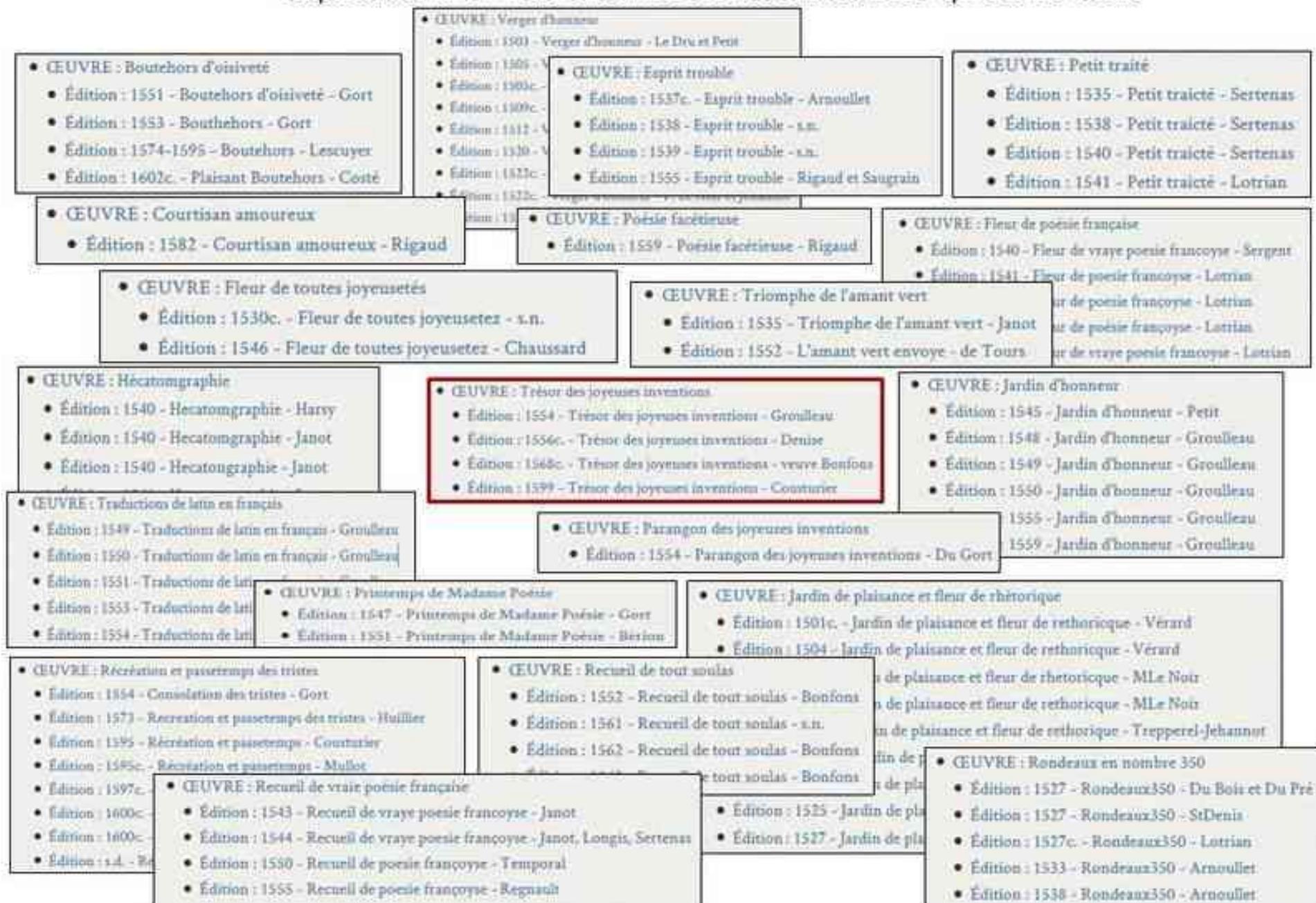


Du Petit Pierre & de son proces en matiere de mariage.
 LE petit Pierre eut du juge **option**,
 D'estre conioint avec sa Damoiselle,
 Ou de souffrir la condemnation
 D'excommunié, & censure eslire,
 Mais mieus ayma sans dire l'en appelle,
 Excommunié & censure eslire,
 Que d'espouser une telle femelle
 Pires trop plus qu'on ne **scuroit** escrire.



Une même pièce poétique qui figure dans les 4 éditions du *Thresor des joyeuses inventions* : diversité de mise en page, mise en texte, positionnement dans le recueil

Autres occurrences des poèmes du *Trésor des joyeuses inventions* L'exploitation d'un vaste ensemble de recueils collectifs qui s'entre-citent



Le projet « Joyeuses inventions » a pour but d'offrir aux internautes une vision globale de l'édition critique scientifique d'un recueil de textes poétiques par 4 quarts de siècle au XVII^e siècle (1644, 1646, 1648 et 1650) sous le titre de *Treasure des joyeuses inventions* de parer de joyes. L'ambition est de proposer de consulter, en mode image et en mode texte, les 4 éditions du recueil, par une reproduction numérique d'un exemplaire de chaque édition, assortie de métadonnées relatives à la description et de l'analyse des recueils et des poèmes qui les composent. Le projet vise à mettre une édition critique de ce recueil de *Treasure des joyeuses inventions* qui passera au format XML-TEI, en proposant une version numérisée de ce recueil, au XML-TEI, qui, outre la présence des poèmes de composition, de suppression, de réorganisation, et de réécriture des poèmes qui composent les 4 éditions du recueil, sera une base de données de poèmes. Elle vise également à apporter des éclairages sur les aspects linguistiques, littéraires, socio-culturels, des succès de librairie littéraires réunis dans ce recueil, réactualisé, dans sa composition même, d'une édition à l'autre. Enfin, l'édition critique donnera accès à une notice analytique par poème.

Présentation de l'édition critique - Lire - Recherche - Accueil



PARCOURIR LE CORPUS DES RECUEILS COLLECTIFS DE POÉSIES FRANÇAISES DU XVII^e SIÈCLE



Par cette entrée dans le corpus, on peut interroger la base de données consacrée aux recueils de poèmes qui comprennent au moins une pièce appartenant à l'une des 4 éditions du *Treasure des joyeuses inventions*. Lire la suite -

CONSULTER L'ÉDITION CRITIQUE DU *TREASURE DES JOYEUSES INVENTIONS*



Le site propose à la lecture une version modernisée de tous les poèmes présents au moins une fois dans l'une des 4 éditions du *Treasure des joyeuses inventions*. L'annotation critique du texte, disponible au format XML-TEI, permet d'identifier les variantes éditoriales du texte au gré de ses rééditions. Elle vise également à apporter des éclairages sur les aspects linguistiques, littéraires, socio-culturels, des succès de librairie littéraires réunis dans ce recueil, réactualisé, dans sa composition même, d'une édition à l'autre. Enfin, l'édition critique donnera accès à une notice analytique par poème.

CONSULTER LES ÉDITIONS DU *TREASURE DES JOYEUSES INVENTIONS*



Le site offre la possibilité de consulter les 4 éditions du *Treasure des joyeuses inventions* en proposant la reproduction numérique d'un exemplaire de chaque édition, accompagnée d'une notice descriptives de la version propre à chaque... Lire la suite -

Le site offre la possibilité de consulter un exemplaire de chacune des 4 éditions du *Treasure des joyeuses inventions*. Pour chaque édition, est proposée la reproduction en mode image d'un exemplaire numérisé, la transcription semi-diplomatique des textes poétiques de chaque recueil, des informations sur la pièce poétique dans l'économie générale du recueil et sur la présentation matérielle du volume.

Le site propose à la lecture une version modernisée de tous les poèmes présents au moins une fois dans l'une des 4 éditions du *Treasure des joyeuses inventions*. L'annotation critique du texte, disponible au format XML-TEI, permet d'identifier les variantes éditoriales du texte au gré de ses rééditions. Elle vise également à apporter des éclairages sur les aspects linguistiques, littéraires, socio-culturels, des succès de librairie littéraires réunis dans ce recueil, réactualisé, dans sa composition même, d'une édition à l'autre. Enfin, l'édition critique donnera accès à une notice analytique par poème.

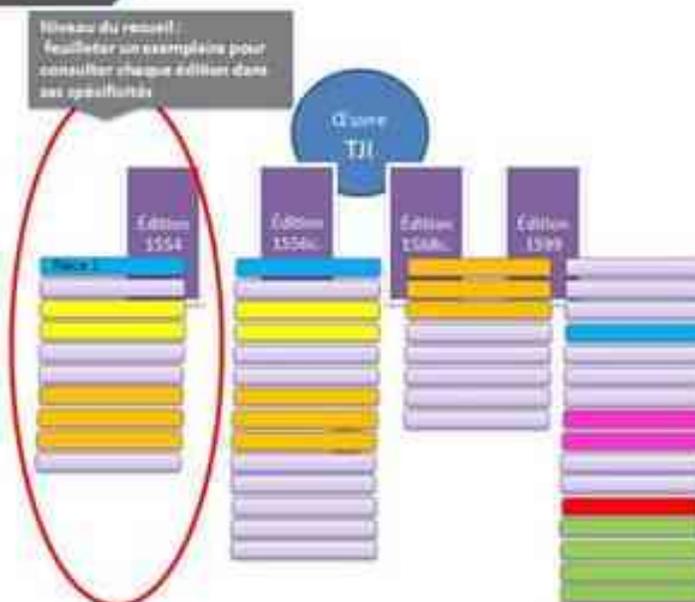
Par cette entrée dans le corpus, on peut interroger la base de données consacrée aux recueils de poésies qui comprennent au moins une pièce appartenant à l'une des 4 éditions du *Treasure des joyeuses inventions*.

Fig.



Niveau 1 . les 4 éditions du *TJI*

Le site offre la possibilité de consulter un exemplaire de chacune des 4 éditions du *Trésor des joyeuses inventions*. Pour chaque édition, est proposée la reproduction en mode image d'un exemplaire numérisé, la transcription semi-diplomatique des textes poétiques de chaque recueil ; des informations sur la pièce poétique dans l'économie générale du recueil et sur la présentation matérielle du volume.



2^e niveau : l'œuvre elle-même, au-delà des variations des 4 éditions

Le site propose à la lecture une version modernisée de tous les poèmes présents au moins une fois dans l'une des 4 éditions du *Trésor des Joyeuses Inventions*. L'annotation critique du texte, disponible au format XML-TEI, permet d'identifier les variantes éditoriales du texte au gré de ses rééditions. Elle vise également à apporter des éclairages sur les aspects linguistiques, littéraires, socio-culturels, des succès de librairie littéraires réunis dans ce recueil, réactualisé, dans sa composition même, d'une édition à l'autre. Enfin, l'édition critique donnera accès à une notice analytique par poème.

The screenshot shows a website interface with a search bar at the top. Below it, there are several sections with text and small images:

- Présentation de l'ouvrage**: A paragraph describing the project's goal to modernize and critically annotate the poems from the 16th-century collection.
- PARCOURS DE LA COMPOSITION DES RECUEILS COLLECTIFS DE POÈMES FRANÇAIS DU XVI^e SIÈCLE**: A section with a small image of a book cover.
- CONSULTER L'ENTRÉE OUTILS DU TRÉSOR DES JOYEUSES INVENTIONS**: A section with a small image of a book cover.
- CONSULTER LES ÉDITIONS DU TRÉSOR DES JOYEUSES INVENTIONS**: A section with a small image of a book cover.

At the bottom of the page, there are logos for 'e-Man', 'item', 'PSL', 'CIR', 'UNIVERSITÉ HAUTE-ALSACE', and 'Institut universitaire de France'.

